

## Dva v jednom - Bratislavský hrad, Slovensko

14.6. - 1.12.2019

### Novinky a média

[WEB](#), Datum: 06.06.2019, Zdroj: mkcr.cz, Autor: Výstava Dva V Jednom, Návštěvnost: 104 341

#### **Výstava DVA V JEDNOM míří na Slovensko 06.06.2019 10:12 / příspěvkové organizace**

Po české premiéře představí jablonecké Muzeum skla a bižuterie výstavu „DVA V JEDNOM. Design českého a slovenského skla 1918-2018“ také v exkluzivních prostorách Slovenského národního muzea na Bratislavském hradě. Výstava je věnovaná fenoménu nápojového skla, v němž obě země stále patří mezi renomované světové výrobce, a vznikla v rámci mezinárodního projektu České a Slovenské republiky Společnostoletí.

Jedná se o historicky první spolupráci jabloneckého muzea, které je státní organizací podobně jako třeba Národní galerie, s prestižní institucí Slovenského národního muzea. Jeho zástupci se zúčastnili listopadové vernisáže výstavy přímo v Jablonci nad Nisou a následně ji navštívila hromadná výprava jeho zaměstnanců. „Možnost reprízy na Slovensku byla od začátku přípravy výstavy naším záměrem. Že to bude přímo ve výjimečných prostorách Bratislavského hradu je však pro nás všechny velkou poctou“, uvedla ředitelka muzea Milada Valečková, která si zároveň velmi pochvalovala profesionální a vstřícný přístup slovenského partnera při realizaci bratislavské reprízy.

Poháry na vodu, 1925–1930

Firma Jan Kossuch, Katarínska Huta, Čiré sklo, foukané, malované  
Slovenské sklárské muzeum, Lednické Rovne  
Foto Aleš Kosina (MSB)

Ve spolupráci jabloneckého muzea s Uměleckoprůmyslovým museem v Praze a Slovenským sklárským muzeem v Lednických Rovních připravili autoři výstavy (Petr Nový, Milan Hlaveš a Patrik Illo) reprezentativní průřez českého a slovenského nápojového skla zahrnující jak nadčasové bestsellery, tak designové experimenty a sběratelské exkluzivity, včetně prací výrazných osobností Ladislava Sutnara, Ludviky Smrčkové, Miloše Matouška, Jozefa Staníka, Milana Meteláka či Pavla Hlavy. Období od roku 1989 po současnost pak reprezentují návrhy studia Olgoj Chorchoj, Jiřího Pelcla, Ronyho Plesla či Patrika Illa. K výstavě vznikla také stejnojmenná publikace s rozsáhlým obrazovým doprovodem v českém, slovenském a anglickém jazyce.

DURIT, od 1934

Firma Josef Inwald, Praha – Rudolfova huť, Dubi u Teplíc  
Design Rudolf Schroter  
Čiré a barevné sklo, lisované, tvrzené  
Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou  
Foto Aleš Kosina (MSB)

JAN MASARYK, 1947

Harrachovská sklárna, Nový Svět  
Design Rudolf Schwedler  
Křišťálové sklo, foukané, hutně tvarované  
Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou  
Foto Aleš Kosina (MSB)

„Právě v oblasti nápojového skla se obě země historicky nejvýrazněji doplňovaly a ovlivňovaly. Název pak odkazuje nejen na blízké sousedství Česka a Slovenska v srdci Evropy, ale i na společný stát z let 1918-1992 při vědomí souvztažností a odlišností, jež zůstaly zachovány nehledě na společensko-politické poměry“, vysvětluje Petr Nový.

ZLATA ZUZANA, 1954

Stredoslovenské sklárne – závod Zlatno  
Design Jozef Stanik  
Křišťálové a barevné sklo, foukané, hutně tvarované, zlacené  
Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou

Foto Aleš Kosina (MSB)

Karafa a číška, 1956

Borské sklo, Nový Bor

Design Miluše Roubíčková

Číré sklo, foukané do formy

Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou

Foto Aleš Kosina (MSB)

Napojový soubor, 1978

Spojené sklárne, Lednické Rovne

Design Jaroslav Taraba

Křišťalové sklo, foukané, hutně tvarované

Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou

Foto Aleš Kosina (MSB)

Výstava Dva v jednom bude v Rytířské síni Bratislavského hradu slavnostně zahájena ve čtvrtek 13. června v 17 hodin a navštívit ji tu můžete až do 1. prosince 2019.

COSMO, 2013

Crystalex CZ, Nový Bor

Design Vanda Mocova

Krystalinové sklo, automatická výroba, stříkaná barva, pískování, Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou

Foto Crystalex CZ

<https://www.mkcr.cz/novinky-a-media/vystava-dva-v-jednom-miri-na-slovensko-4-cs3335.html>

## **Výstava DVA V JEDNOM míří na Slovensko**

WEB, Datum: 07.06.2019, Zdroj: ceskenovinky1.eu, Autor: Svetozár Plesník

Po české premiéře představí jablonecké Muzeum skla a bižuterie výstavu „DVA V JEDNOM. Design českého a slovenského skla 1918-2018“ také v exkluzivních prostorách Slovenského národního muzea na Bratislavském hradě. Výstava je věnovaná fenoménu nápojového skla, v němž obě země stále patří mezi renomované světové výrobce, a vznikla v rámci mezinárodního projektu České a Slovenské republiky Společné století.

Jedná se o historicky první spolupráci jabloneckého muzea, které je státní organizací podobně jako třeba Národní galerie, s prestižní institucí Slovenského národního muzea. Jeho zástupci se zúčastnili listopadové vernisáže výstavy přímo v Jablonci nad Nisou a následně ji navštívila hromadná výprava jeho zaměstnanců.

„Možnost reprízy na Slovensku byla od začátku přípravy výstavy naším záměrem. Že to bude přímo ve výjimečných prostorách Bratislavského hradu je však pro nás všechny velkou poctou“, uvedla ředitelka muzea Milada Valečková, která si zároveň velmi pochvalovala profesionální a vstřícný přístup slovenského partnera při realizaci bratislavské reprízy.

Ve spolupráci jabloneckého muzea s Uměleckoprůmyslovým museem v Praze a Slovenským sklářským muzeem v Lednických Rovních připravili autoři výstavy (Petr Nový, Milan Hlaveš a Patrik Illo) reprezentativní průřez českého a slovenského nápojového skla zahrnující jak nadčasové bestsellery, tak designové experimenty a sběratelské exkluzivity, včetně prací výrazných osobností Ladislava Sutnara, Ludviky Smrčkové, Miloše Matouška, Jozefa Staníka, Milana Meteláka či Pavla Hlavy. Období od roku 1989 po současnost pak reprezentují návrhy studia Olgoj Chorchoj, Jiřího Pelcla, Ronyho Plesla či Patrika Illo. K výstavě vznikla také stejnojmenná publikace s rozsáhlým obrazovým doprovodem v českém, slovenském a anglickém jazyce.

„Právě v oblasti nápojového skla se obě země historicky nejvýrazněji doplňovaly a ovlivňovaly. Název pak odkazuje nejen na blízké sousedství Česka a Slovenska v srdci Evropy, ale i na společný stát z let 1918-1992 při vědomí souvztažností a odlišností, jež zůstaly zachovány nehledě na společensko-politické poměry“, vysvětluje Petr Nový.

<http://www.ceskenovinky1.eu/domains/ceskenovinky1.eu/2019/06/07/vystava-dva-v-jednom-miri-na-slovensko/>

## **Dva v jednom. Výstava o designu skla míří na Slovensko**

WEB, Datum: 12.06.2019, Zdroj: kraj-lbc.cz, Autor: Jan Mikulička

Po české premiéře představí jablonecké Muzeum skla a bižuterie výstavu Dva v jednom — Design českého a slovenského skla 1918-2018 také v exkluzivních prostorách Slovenského národního muzea na Bratislavském hradě. Výstava je věnovaná fenoménu nápojového skla, v němž obě země stále patří mezi renomované světové výrobce, a vznikla v rámci mezivládního projektu České a Slovenské republiky Společné století.

Jedná se o historicky první spolupráci jabloneckého muzea, které je státní organizací podobně jako třeba Národní galerie, s prestižní institucí Slovenského národního muzea. Jeho zástupci se zúčastnili listopadové vernisáže výstavy přímo v Jablonci nad Nisou a následně ji navštívila hromadná výprava jeho zaměstnanců. „Možnost reprízy na Slovensku byla od začátku přípravy výstavy naším záměrem. Že to bude přímo ve výjimečných prostorách Bratislavského hradu je však pro nás všechny velkou poctou,“ uvedla ředitelka muzea Milada Valečková, která si zároveň velmi pochvalovala profesionální a vstřícný přístup slovenského partnera při realizaci bratislavské reprízy.

Ve spolupráci jabloneckého muzea s Uměleckoprůmyslovým museem v Praze a Slovenským sklářským muzeem v Lednických Rovních připravili autoři výstavy (Petr Nový, Milan Hlaveš a Patrik Illo) reprezentativní průřez českého a slovenského nápojového skla zahrnující jak nadčasové bestsellery, tak designové experimenty a sběratelské exkluzivity, včetně prací výrazných osobností Ladislava Sutnara, Ludviky Smrčkové, Miloše Matouška, Jozefa Staníka, Milana Meteláka či Pavla Hlavy. Období od roku 1989 po současnost pak reprezentují návrhy studia Olgoj Chorchoj, Jiřího Pelcla, Ronyho Plesla či Patrika Illa. K výstavě vznikla také stejnojmenná publikace s rozsáhlým obrazovým doprovodem v českém, slovenském a anglickém jazyce.

„P rávě v oblasti nápojového skla se obě země historicky nejvýrazněji doplňovaly a ovlivňovaly. Název pak odkazuje nejen na blízké sousedství Česka a Slovenska v srdci Evropy, ale i na společný stát z let 1918-1992 při vědomí souvztažností a odlišností, jež zůstaly zachovány nehledě na společensko-politické poměry,“ vysvětlil Petr Nový.

Výstava Dva v jednom bude v Rytířské síni Bratislavského hradu slavnostně zahájena ve čtvrtek 13. června v 17 hodin a navštívit ji lze do 1. prosince 2019.

### **KONTAKT**

Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou, U Muzea 398/4, 466 01 Jablonec nad Nisou, [www.msb-jablonec.cz](http://www.msb-jablonec.cz), <https://www.facebook.com/msbjablonec>

PhDr. Petr Nový, tel.: 778 527 122, e-mail: [petr.novy@msb-jablonec.cz](mailto:petr.novy@msb-jablonec.cz)

Partnery projektu jsou Uměleckoprůmyslové museum v Praze, Slovenské sklářské muzeum v Lednických Rovních, RONA a.s., Lednické Rovne, Ministerstvo kultury České republiky, Nadace Preciosa a Slovenské národní muzeum – Historické muzeum.

TZ: Muzeum skla a bižuterie

<https://kancelar-heitmana.kraj-lbc.cz/dva-v-jednom-vystava-o-designu-skla-miri-na-slovensko-n908690.htm>

## **Značka český sklář je stále velmi silná**

TISK, Datum: 02.07.2019, Zdroj: Mladá fronta DNES, Strana: 36, Autor: TEXT: LENKA BRDKOVÁ, Vytlačeno: 138 523, Prodáno: 113 539, Rubrika: Vyrobeno v Česku, Země: Česko

Sklo nám dělá ve světě stejnou reklamu jako český hokej či pivo. Počátky českého sklářství spadají do 13. století a už tehdy se mu dařilo hlavně v horských a podhorských oblastech.

Přestože co do objemu nemůže český sklářský průmysl konkurovat výrobě aut, jde o odvětví, které

ukazuje, že zlaté české ručičky nejsou jen prázdným pojmem. „Neexistuje téměř žádná sklářská technologie, kterou bychom tu neuměli,“ říká Milan Hlaveš, kurátor sbírky skla, keramiky a porcelánu 20. a 21. století pražského Uměleckoprůmyslového musea a jeden z největších odborníků na soudobé sklo u nás.

Sklářská výroba dnes není pod žádným velkým hráčem, jde o řadu firem a dílen. Je pro ně problém uplatnit se v zahraničí, nebo stačí říci, že jsou čeští skláři, a to samo o sobě je dostatečnou reklamou? Naštěstí je značka české sklo a český sklář stále velmi silná. Neustále se na nás obracejí různé instituce, abychom pro ně připravili výstavy nejen historické, ale hlavně ze současné tvorby.

Sklářství v minulosti patřilo mezi obory podporované komunistickým režimem...

Máte pravdu, režim potřeboval vyvážet sklo opravdu ve velkém nejen kvůli devizovým příjmům, ale také kvůli renomé. Protože i tehdy jsme byli proslulí řemeslnou kvalitou. Roli ale hrála i cena, která byla oproti konkurenci mnohdy nízká.

Takže i tehdy vznikala zajímavá díla?

Uvedu jeden příklad za všechny: V 70. letech vznikly vzory Claudie a Diana a tyhle nápojové sety se dodnes výborně prodávají. Jde o obrovské množství sklenic, které se tváří luxusně a přitom jde o plně automatizovanou výrobu.

Z finančního hlediska jsou pro tuzemské sklářství důležitější vzory Claudie a Diana, či třeba lustry a svítidla obecně?

Procentuálně naprosto převažuje výroba tenkého skla, jako třeba okna do mrakodrapů. Jde o plně automatizovanou výrobu, jejíž přidaná hodnota není umělecká, ale technická. To sklo musí mít různé vlastnosti, třeba co se týče propustnosti slunečního záření nebo hluku.

Vy se podílíte na organizaci Mezinárodního sklářského sympozia IGS v Novém Boru. Dá se říci, že je to taková výkladní skříň českého skla?

Ano, je to pro české sklářství velká reklama. Hlavním organizátorem je město Nový Bor a místní sklářské firmy a školy za mého skromného přispění coby uměleckého kurátora.

Sympozium se konalo loni, ale jeho tradice je daleko starší...

Mezinárodní sklářské sympozium IGS vzniklo v roce 1982. Byl to zázrak, protože tehdejší státní podnik Crystalex ve spolupráci s ÚBOKem uspořádal akci, které se mohli poprvé účastnit i umělci ze Západu. Podle pamětníků bylo krásné, protože ti světoví umělci zírali, co všechno skláři v jedné české továrně dokážou. Vznikla spousta přátelství, dodnes sem řada umělců jezdí tvořit svá díla. Sympozia celá léta každé tři roky organizoval Crystalex, ale když v roce 2008 došlo k hospodářské krizi, vedení Nového Boru se rozhodlo uspořádat akci v roce 2009 pod hlavičkou města. Loňského sympozia se zúčastnilo 12 firem z Boru a okolí, což z něj dělá největší akci svého druhu na světě. Sjíždějí se sem umělci, skláři a kurátoři z celého světa, jsou to stovky odborníků a tisíce běžných návštěvníků, kteří často nevěří, jak pestrá je zdejší řemeslná nabídka. Téměř neexistuje sklářská technologie, kterou bychom tu neuměli. Mluvíte o umělcích-výtvarnících na straně jedné a o sklářích na straně druhé.

Jaký je vztah mezi řemeslníkem-sklářem a umělcem?

Jsou umělci-skláři, kteří vše dělají sami a mají své dílny. Ale některá umělecká zadání jsou tak náročná, že je řemeslník potřeba. Dostane přesný popis a nákres, anebo je to spolupráce přímo ve sklárně. Takovým způsobem pracoval třeba René Roubíček. Říkal, že sklo je jazz a on je dirigent. Nic nekreslil, jen přišel s nápadem, popisoval jej, máchal u toho rukama a sklář se to snažil pochopit. Diskutovali během samotné výroby, aby se dostali co nejdříve k požadovanému výsledku, na kterém bude jasně viditelný umělecký záměr a zároveň zručnost skláře. Protože kdybyste dala stejný úkol několika sklářům, tak každý by to udělal trochu jinak.

Pak ale mezi těmi dvěma musel vznikat těsný vztah či spíše něco jakou souznění. Měl Roubíček

„svého“ skláře?

Měl, dokonce tři generace. Nejprve spolupracoval s Josefem Rozinkem, později s mladým Petrem Novotným ze sklárny Ajeto a nakonec s Jiřím Pačinkem.

S lindavskou sklárnou Ajeto spolupracoval také Bořek Šípek...

Spolupráce Bořka Šípka s Petrem Novotným je skvělým příkladem toho, jak umělec dokáže ze „svých“ sklářů vytáhnout maximum.

A co nějaká současná jména, která se zaměřují primárně na sklo?

Aktuálně je činných pět aktivních sklářských generací a výborných lidí je mezi nimi opravdu hodně. Spousta lidí asi z médií zná Maxima Velčovského, Martina Janeckého nebo Ronyho Plesla, ale je zde řada velice nadaných dam, z těch mladších Klára Horáčková, Lada Semecká, Jitka Skuhřavá, Jana Voldřichová, Alena Matějková... Lidí na velmi vysoké profesionální a umělecké úrovni je u nás kolem 150. Jména většiny z nich se ale v médiích neobjevují, mají ohlas hlavně v zahraničí. Pokračování na straně 38 Dokončení ze strany 37

A slyší tedy obchodníci spíše na značky, nebo na jména návrhářů a výtvarníků?

V individuálním uměleckém skle je podstatné jméno tvůrce. Užitek a dekorativní sklo spíše propaguje firma. Máme třeba světově proslulou značku Moser a v oblasti svítidel Brokis, Preciosa Lighting nebo Lasvit.

Novoborské sympozium je hlavně tvůrčí akcí, výsledky jsou pak k vidění v tamním Sklářském muzeu?

Ano. Potom expozice pravidelně putuje do Uměleckoprůmyslového musea v Praze. Pak se výsledky rozpouštějí. Část si odvezou autoři, část pořadatelé, část si vybere novoborské muzeum, část UPM a část zůstane v Glass muzeu Novotný, což je jeden z pořadatelů, kde je i k vidění historie IGS.

V Uměleckoprůmyslovém muzeu v Praze je nyní výstava Sarkofág pro královnu. Můžete ji přiblížit?

Jde o jedinečný skleněný sarkofág pro dánskou královnu, který pět let vznikl v ateliéru výtvarníka a sklářského technologa Zdeňka Lhotského v Pelechově u Železného Brodu. Váží kolem pěti tun a jeho autorem je dánský sochař Bjorn Norgaard. Ten tabu skleněného těla schránky několik let bez úspěchu zadával hutím v Japonsku, Číně a USA, ale uspěl teprve u Zdeňka Lhotského.

Kde jinde se české sklo aktuálně prezentuje?

Pravidelně jezdíme do Milána na Salone del Mobile, na veletrh Ambiente ve Frankfurtu nad Mohanem, na Maison de Object v Paříži.

Kdo v Miláně nejčastěji boduje?

Letos to byl Lasvit s instalací Teorie světla, přednedávnm Preciosa s Breath of Light. Každý rok se firmy snaží něčím překvapit. **Propagační práci ale dělají i muzea, třeba k výročí sta let republiky připravilo Muzeum skla a bižuterie v Jablonci společně s UPM objevnou výstavu českého a slovenského nápojového skla 1918-2018, která má nyní reprízu v Bratislavě.** V UPM jsme právě otevřeli dlouhodobou výstavu o minulosti a současnosti uměleckého skla Plejády 1946-2019. Minulý rok dokonce vzniklo nové samostatné sklářské muzeum v barokní vile Portheimka v Praze.

Stává se českým umělcům, že jim design někdo krade?

Vzory jsou kopírovány velice často, ale ono tomu tak bylo vždy. Mnohdy i čeští skláři v dobách krize kopírovali úspěšnější zahraniční modely. Nicméně kopírování je i jakýmsi motorem, protože pokud někdo kopíruje můj výrobek a já z něho mám menší a posléze žádný zisk, tak musím vytvořit něco jiného, co zase překvapí zákazníka.

VIZITKA PhDr. Milan Hlaveš Ph. D. Vystudoval SPŠ sklářskou v Železném Brodě a poté historii a muzeologii na Slezské univerzitě v Opavě a na Masarykově univerzitě v Brně (1993–1995). Titul Ph.

D. získal na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze roku 2009. Je kurátorem sbírky skla, keramiky a porcelánu 20. a 21. století v Uměleckoprůmyslovém muzeu v Praze. Předtím pracoval jako historik v Národním technickém muzeu v Praze a jako vedoucí sbírky skla v Muzeu skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou. Je autorem či spoluautorem stálých expozic uměleckého skla Musea skla Portheimka v Praze (2018), Huti František – Centra uměleckého skla v Sázavě (2014), Novotný Glass Musea v Novém Boru (2015) a dlouhodobé výstavy Plejády skla v UPM (2019). V letech 2012, 2015 a 2018 byl uměleckým kurátorem trienále IGS – Mezinárodního sklářského symposia Nový Bor.

Foto autor: FOTO: ARCHIV PRODUKČNÍ SPOLEČNOSTI K2

Foto popis: SARKOFÁG PRO DÁNSKOU KRÁLOVNU

Foto autor: FOTO: ARCHIV FIREM

Foto autor: FOTO: VÝSTAVA PLEJÁDY SKLA, UPM PRAHA

Foto popis: RENÉ ROUBÍČEK FIGURA, 1980-1981, DO FORMY FOUKANÉ, RUČNĚ NA HUTI TVAROVANÉ SKLO.

[www.msb-jablonec.cz](http://www.msb-jablonec.cz)

<http://www.msb-jablonec.cz/aktuality/vystava-dva-v-jednom-miri-na-slovensko>

[www.facebook.com/events](http://www.facebook.com/events)

<https://www.facebook.com/events/2357885774275703/>

[www.kraj-lbc.cz](http://www.kraj-lbc.cz)

<https://www.kraj-lbc.cz/dva-v-jednom-vystava-o-designu-skla-miri-na-slovensko-n908690.htm>

[www.ack.travel](http://www.ack.travel)

<https://www.ack.travel/aktualita/vystava-dva-v-jednom-miri-na-slovensko/>

[www.snm.sk](http://www.snm.sk)

<https://www.snm.sk/?historicke-muzeum-aktualne-vystavy&clanok=dva-v-jednom>

[www.facebook.com/events](http://www.facebook.com/events)

<https://www.facebook.com/events/bratislavsk%C3%BD-hrad-bratislava-castle/dva-v-jednom-dizajn-%C4%8Desk%C3%A9ho-a-slovensk%C3%A9ho-skla-1918-2018/2357885774275703/>

[www.citylife.sk](http://www.citylife.sk)

<https://www.citylife.sk/vystava/dva-v-jednom-snm-historicke-muzeum-bratislavsky-hrad-bratislava>